



M
A

DEFAN

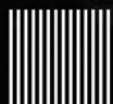
Exposition

31.01 - 08.04

Grand-Théâtre d'Angers

Dossier de presse

ANGERS VILLE
CULTURELLE



Éditos

“ L'exposition Prajna 2 de Ma Defan continue une longue histoire d'amitié qui s'est tissée, avec la Ville d'Angers et l'Institut Confucius, entre le Grand Théâtre et la culture chinoise. Par la photographie ou encore en 2015 « La Chine du sud au fil du crayon » avec le dessinateur Li Kunwu, des artistes prestigieux ont marqué peu à peu la vie culturelle angevine d'une empreinte inédite. C'est peu dire que Ma Defan vient donner sans mesure à cette empreinte un relief exceptionnel ! Elle est en effet une prodigieuse vagabonde de l'art qu'elle explore dans tous les sens, avec tous les sens. Nourrie de calligraphie dont elle dit « *qu'elle a été la première gorgée de lait de sa vie d'artiste* », Ma Defan

s'est aussi imposée comme styliste de mode créant ainsi des costumes de films pour les plus grands réalisateurs chinois. L'occasion pour cette artiste sans limite de dessiner — sculpter serait plus juste — la soie mais aussi le lin, la laine... pour en faire advenir des vertiges d'élégance où chevauche, entre tradition et modernité, « *la fine musculature de l'encre* ». Prajna 2 (*Prajna* en sanskrit veut dire « sagesse », « connaissance ») est le deuxième volet d'un voyage qui va conduire Ma Defan à s'approprier le Grand Théâtre d'Angers à partir du 31 janvier jusqu'au 8 avril 2018. La plupart des œuvres seront créées pour l'exposition ! Et l'évènement de cette exposition va s'inscrire dans une large

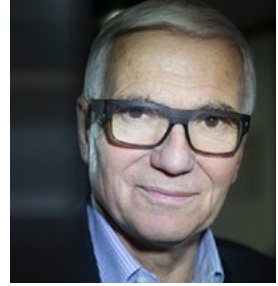


Photo Thierry BONNET - Ville d'Angers

Alain FOUQUET

Adjoint à la Culture et au Patrimoine

proposition associant des échanges avec l'artiste, des démonstrations, des ateliers à destination de tous les publics... Une occasion unique d'explorer la culture chinoise dans sa riche et mystérieuse diversité. Et une si belle occasion de se faire plaisir... ”

Sommaire

2 L'édito d'Alain Fouquet

3 L'édito de Benoît Pilet

4 Une artiste inclassable

5 « La calligraphie, je ne peux m'en passer »

7 Ma Defan et le cinéma
Autour de l'exposition

8 L'Institut Confucius
Informations pratiques

"S'il y a des lieux magiques dont on aimerait s'enivrer, c'est bien un atelier d'artiste.

Mes retrouvailles avec Ma Defan en décembre dernier dans son atelier de Pékin a tout de cette magie. De l'imperceptible à l'animé : tout est sensation et sensationnel.

Ma Defan a la faculté de mettre tout le monde à la portée de son art. La barrière des langues est anéantie tant son rire irradie. A la fois costumière et calligraphe, elle a habillé les plus grands du cinéma chinois. Ses œuvres sont accessibles aux plus néophytes.

En qualité de Président de l'Institut Confucius des Pays de la Loire, je la remer-

cie chaleureusement d'avoir accepté notre invitation à partager et faire découvrir ses œuvres aux Angevins et d'avoir pris attache à Angers pour un mois de résidence. Je suis convaincu que ces instants partagés au musée de la mode et lors du Festival Premiers Plans, auront su apporter une dimension nouvelle extrêmement riche par son approche singulière.

Mes remerciements vont aussi à la Direction Cultures, Patrimoines, Créations de la Ville d'Angers sans laquelle tout cet univers n'aurait pas trouvé son écrin au Grand Théâtre.

Angers rayonne de tous ses feux en janvier à l'international. Excellente exposition à vous."



Photo Thierry BONNET - Ville d'Angers

Benoît PILET

Adjoint aux Relations
internationales,
Président de l'Institut
Confucius



> Prajna 2 - 般若 2

Exposition 展览 : Artiste 艺术家 Ma Defan 马德帆

Production 主办方 :

ICLA 卢瓦尔孔子学院, Studio Ma Defan 马德帆工作室

Montage technique, accueil 展览安装、接待 :

Grand Théâtre d'Angers 昂热大剧院

Commissariat 策展人 : David Fei 费大为



Photo Ma Defan Studio



Photo Ma Defan Studio

Ma Defan, une artiste inclassable

Originaire de Xi'an et installée dans la capitale chinoise, Ma Defan est une artiste aux multiples facettes. Elle s'est illustrée en Chine en travaillant notamment comme costumière auprès des plus grands réalisateurs du pays, à l'instar de Zhang Yimou.

Diplômée de l'Académie des Beaux-Arts de l'Université Tsinghua de Pékin, Ma Defan récolte et collectionne, à travers le pays, habits et objets anciens venant nourrir la création de ses œuvres.

Une plasticienne francophile

Les liens de l'artiste avec la France sont forts. En

mai 2014, elle est invitée à exposer à Pékin dans le cadre de la commémoration du 50^e anniversaire des relations diplomatiques entre la République française et la République populaire de Chine. En septembre 2015, elle expose à Roncq (Nord) avec l'artiste Judith Debruyn. En mars 2016, le centre d'art contemporain Bouvet Ladubay de Saumur la reçoit en résidence et l'invite à présenter ses calligraphies. Dans la continuité de sa grande exposition présentée dans le district pékinois 798, haut lieu de l'art contemporain chinois, en 2015, Ma Defan nous conduit sur les chemins de la « sagesse » et de la

« connaissance » (*Prajna* en sanskrit), à la manière du sage véhiculant un savoir imperceptible.

Des œuvres originales

A l'image des abondants traits d'encre qui prennent forme sur le papier de riz, la générosité de Ma Defan offre une exposition unique dont la plupart des œuvres ont été pensées et confectionnées pour l'occasion. Entre maîtrise et harmonie, sérénité et assurance, les gestes de l'artiste viennent composer des œuvres éminemment personnelles, aussi bien monumentales que plus intimes.

« La calligraphie, je ne peux m'en passer »

« J'ai grandi dans la ville ancienne de Xi'an. Enfant, mon père m'a offert mon premier pinceau et m'a initiée à la calligraphie. Respecter les proportions des cases prévues pour l'écriture des caractères m'ennuyait. À l'aide d'un pinceau imbibé d'eau, j'ai alors commencé à écrire sur des briques récoltées à travers la ville, cela m'amusait.

Apaisement et tranquillité

Après l'obtention de mon diplôme, j'ai travaillé pour l'industrie du cinéma. Ce métier m'a permis de voyager à travers toute la Chine, délaissant peu à peu ma passion pour le pinceau et le papier. Lors d'un tournage dans la province du Shanxi, j'ai aperçu une plaque portant des inscriptions anciennes. Touchée par le style de ces caractères, je me suis replongée dans la composition d'œuvres de calligraphie, retrouvant ainsi l'apaisement et la tranquillité que me procure cette discipline. Plus tard, une rencontre avec un vieil homme a bouleversé la perception et la place de cet art dans

ma vie. C'était au printemps 2002. Je suis retournée dans ma ville natale de Xi'an et j'ai retrouvé la « forêt de pierres » dans laquelle je jouais étant enfant. Je me suis rappelée ce souvenir d'un été chaud et de ce jour où je m'allongeai sur une stèle pour y trouver un peu d'air frais. En voyant les caractères sur cette pierre, je décidai de calquer mes préférés et de les recopier chez moi, espérant ainsi capter l'attention et la satisfaction de mon père.

« La calligraphie fait partie de notre âme »

Un jour, j'ai observé ce vieillard en train de faire de la calligraphie devant la porte d'une galerie. Il écrivait calmement, je le regardais silencieusement. Sans doute que ma présence et mon regard porté sur lui attirèrent son attention. Le vieillard déposa son pinceau et se mit à me parler. Je ne l'avais jamais rencontré, il ne se doutait pas que j'étais originaire de Xi'an et que moi aussi je pratiquais la calligraphie depuis toute petite. Il ne s'arrêta pas de parler, au sujet de la





Photo Mia Deian Studio

beauté de la calligraphie, de l'importance de la pensée traditionnelle chinoise sur l'esthétique, et du déclin de cet art dans la vie moderne. A la fin de notre conversation, ce vieil homme m'a dit d'un air plein de sincérité : « La calligraphie fait partie de notre âme. Elle dépasse les simples caractères et notre champ visuel. Elle nous permet d'évoluer

librement entre les temps anciens et les temps modernes, et de nous laisser vaquer à la découverte d'un monde plus grand. »

« J'ai repris mon pinceau et mon papier... »

Ce vieil homme a certainement raconté cette histoire à tant de personnes comme une banalité. Mais pour moi, son discours fut un

élément déclencheur qui réveilla la paix et l'espoir qui sommeillaient en moi. Alors, j'ai repris mon pinceau et mon papier...

Aujourd'hui, je ne peux me séparer de cette sensation de l'encre qui marche sur le papier. Elle devient une forme de journal, comme la respiration, je ne peux m'en passer. »

Ma Defan et le cinéma chinois

Formée à la prestigieuse Académie des Beaux-Arts de l'Université Tsinghua de Pékin, Ma Defan est une créatrice de costumes pour la télévision et le cinéma. Elle a travaillé avec les plus grands réalisateurs chinois, tels que Zhang Yimou, Wang Quan'an et Jeffrey Lau. Ma Defan a été chargée d'habiller des acteurs et actrices comme Gong Li, Zhang Fengyi, Zhang Yuqi ou Jacky Wu. Son métier de costumière lui permet de voyager à travers la Chine et d'assouvir sa passion pour les



Photo extraite de la « La Plaine du Cerf blanc » de Wang Quan'an

objets et les vêtements traditionnels. En 2008, Ma Defan a été responsable de la confection des costumes de la cérémonie d'ouverture des Jeux

olympiques de Pékin. En 2016, elle a reçu le prix des meilleurs costumes au festival international du film chinois d'Australie.

> Filmographie

2002 : *Zhou Yu's Train (Zhou Yu De Huoche)*, de Sun Zhou

2006 : *The Knot (Yun Shui Yao)*, de Yin Li

2010 : *Sous l'Aubépine (Shanzha Shu Zhi Lian)*, de Zhang Yimou

2011 : *La Plaine du Cerf Blanc (Bai Lu Yuan)*, de Wang Quan'an

2016 : *A Chinese Odyssey Part Three (Da Hua Xi You 3)*, de Jeffrey Lau

Autour de l'exposition

Lieux	Dates	Événements
Premiers Plans	mardi 17 janvier	rencontre autour du cinéma
Grand Théâtre	mardi 30 janvier (18h30)	performance lors du vernissage
Grand Théâtre	samedi 3 février (15h)	visite commentée
Grand Théâtre	jusqu'au 8 avril	visites scolaires et ateliers

L'Institut Confucius des Pays de la Loire d'Angers

Créée en 2009, l'association Institut Confucius des Pays de la Loire d'Angers (ICPLA) compte parmi ses membres la Région Pays de la Loire (jumelée avec la province du Shandong), la Ville d'Angers (jumelée avec Yantai), la communauté urbaine Angers Loire Métropole, l'Université d'Angers, l'Université Catholique de l'Ouest et la Chambre de Commerce et d'Industrie de Maine-et-Loire. Les partenaires chinois sont le Hanban et l'Université de Ludong située à Yantai.

Des projets pédagogiques et culturels

Chaque année, 250 élèves de l'ICPLA apprennent la langue, la calligraphie et la peinture auprès de profes-

seurs qualifiés. L'association est centre d'examen du Hanyu Shuiping Kaoshi, l'examen de référence du chinois. L'association, agréée pour la formation professionnelle, accompagne les salariés et les entreprises dans leur développement en Chine. L'Institut Confucius intervient également auprès des scolaires pour les initier à la culture chinoise. Toute l'année, l'équipe de l'ICPLA organise des ateliers pédagogiques et des projets artistiques dans la région Pays de la Loire.

L'Institut Confucius propose également : des conférences, du cinéma, des expositions, des spectacles, des concerts, une bibliothèque, des rencontres littéraires,



des découvertes culinaires, la célébration du Nouvel an chinois...

L'Institut Confucius ou la découverte d'une Chine diverse, dynamique et créative !

Adresse/地点 :

Institut Confucius des Pays de la Loire d'Angers
22, allée François-Mitterrand
49100 Angers - FRANCE (法国)
0033 (0)2 41 95 53 52
www.confucius-angers.eu

Informations pratiques

Dates

Du mercredi 31 janvier au
dimanche 8 avril 2018.

Ouverture

Du mardi au samedi, de 12h à
18h30.
Dimanche et jours fériés de
14h à 18h.

Gratuit

Grand Théâtre d'Angers

Place du Ralliement
02 41 24 16 40/42
www.angers.fr/grandtheatre

Angers, l'Agenda

Retrouvez les sorties proposées à Angers sur votre smartphone avec l'application Angers l'Agenda, disponible sur PlayStore (Android) et Apple Store (iOS).

Circulez malin : « Allez-y en bus ou tram »

Arrêt de tramway "Ralliement"

Stationnement

Parking Ralliement. La première heure de stationnement est gratuite.

Contact

Service des Relations Presse
02 41 05 40 33
relations.presse@ville.angers.fr

<http://presse.angers.fr>
@Presse_Angers